

R.

TTAT

**THỦ TƯỚNG CHÍNH PHỦ**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 1747/TTg-QHQT

Hà Nội, ngày 21 tháng 9 năm 2009

V/v Kết quả đàm phán với ADB  
về Khoản vay hỗ trợ khắc phục  
tác động khủng hoảng



Kính gửi :

<b>CÔNG THÔNG TIN ĐIỆN TỬ CHÍNH PHỦ</b>
<b>CÔNG VĂN ĐẾN</b>
Số:..... 2162 .....
Ngày... 21 tháng... 9 năm 09 .....
Kính chuyển:.....

- Ngân hàng Nhà nước Việt Nam;
- Bộ Kế hoạch và Đầu tư;
- Bộ Tài chính;
- Bộ Ngoại giao;
- Bộ Tư pháp;
- Ngân hàng Đầu tư và Phát triển Việt Nam.

Xét đề nghị của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam tại văn bản số 131/TTr-NHNN ngày 04 tháng 9 năm 2009 về kết quả đàm phán với Ngân hàng Phát triển châu Á (ADB) về khoản vay hỗ trợ khắc phục tác động khủng hoảng; ý kiến của Ngân hàng Đầu tư và Phát triển Việt Nam tại văn bản số 125/CV-QLRRTD ngày 15 tháng 9 năm 2009; tiếp theo chỉ đạo của Thủ tướng Chính phủ tại Thông báo số 286/TB-VPCP ngày 11 tháng 9 năm 2009 của Văn phòng Chính phủ về khoản vay ADB nêu trên, Thủ tướng Chính phủ có ý kiến như sau:

1. Phê duyệt kết quả đàm phán với ADB và nội dung Hiệp định Khoản vay hỗ trợ khắc phục tác động khủng hoảng trị giá 500 triệu USD. Ngân hàng Nhà nước Việt Nam thông báo cho ADB về việc phê duyệt này.

2. Ủy quyền cho Thống đốc Ngân hàng Nhà nước Việt Nam Nguyễn Văn Giàu, thay mặt nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam ký Hiệp định Khoản vay nói trên với đại diện ADB.

3. Bộ Ngoại giao, Bộ Tư pháp theo chức năng của mình, phối hợp chặt chẽ với Ngân hàng Nhà nước Việt Nam khẩn trương tiến hành các thủ tục pháp lý theo quy định để ký Hiệp định Khoản vay này với ADB; đồng thời hoàn tất các thủ tục cần thiết để Hiệp định Khoản vay sớm có hiệu lực thi hành.

4. Giao Bộ Kế hoạch và Đầu tư thành lập Tiểu ban liên Bộ về Khoản vay như cam kết trong Hiệp định Khoản vay với ADB.

5. Giao Bộ Tài chính chủ trì, phối hợp với các cơ quan liên quan khẩn trương triển khai và ký Thỏa thuận vay phụ với Ngân hàng Đầu tư và Phát triển Việt Nam.

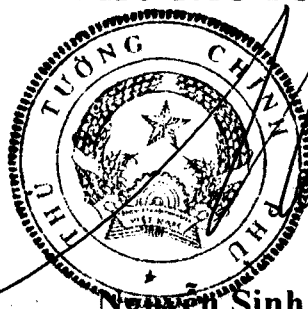
6. Giao Ngân hàng Nhà nước Việt Nam chủ trì, phối hợp với các Bộ, cơ quan liên quan và ADB khẩn trương chuẩn bị các thủ tục cho việc ký Hiệp định Khoản vay và tiến hành các thủ tục để phê chuẩn Hiệp định Khoản vay theo quy định.

7. Ngân hàng Nhà nước Việt Nam, Bộ Tài chính và Bộ Kế hoạch và Đầu tư phối hợp với Ngân hàng Đầu tư và Phát triển Việt Nam khẩn trương thực hiện chỉ đạo của Thủ tướng Chính phủ tại Thông báo số 286/TB-VPCP ngày 11 tháng 9 năm 2009 của Văn phòng Chính phủ, báo cáo kết quả lên Thủ tướng Chính phủ trước ngày 30 tháng 9 năm 2009./.

**Nơi nhận :**

- Như trên;
- TTgCP, các Phó Thủ tướng ;
- Văn phòng Chủ tịch nước;
- VPCP: BTCN, các PCN: Văn Trọng lý,  
Phạm Văn Phương, các Vụ: TH,  
KTTH, Công TTĐT;
- Lưu: VT, QHQT (3). 24

**KT. THỦ TƯỚNG  
PHÓ THỦ TƯỚNG**



Nguyễn Sinh Hùng